

Belgium-Saint-Servais: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 157/2013 14/08/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: La Joie du Foyer, SCRL

Postal address: Chaussée de Perwez 156

Town: Saint-Servais

Postal code: 5002

Country: Belgium

For the attention of: Monsieur Jean-Pol Blampain

E-mail: jp.blampain@joiedufoyer.be

Telephone: +32 81732718

Fax: +32 81743668

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=302821

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Logement public

I.3. Main activity

Housing and community amenities

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Désignation d'un auteur de projet pour l'aménagement d'un quartier en transition.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: 5002 Namur (Saint-Servais).

NUTS code BE352 Arr. Namur

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

La tranche ferme concerne une étude de programmation urbanistique et opérationnelle (Définir un schéma directeur d'urbanisme et définir un planning d'actions ; préparer les phases opérationnelles des tranches conditionnelles, les esquisses, les dossiers d'avant-projet,...). Les tranches conditionnelles concernent les études des différentes phases du projet (documents pour l'introduction des permis d'urbanisme, cahier spéciaux des charges pour marchés de travaux, coordination sécurité et santé, PEB,...).

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Ce marché est un marché dit à « tranches ferme(s) et conditionnelle(s) » tel que visé à l'article 37 de la loi du 15 juin 2006. L'absence de commande d'une ou plusieurs tranches conditionnelles ne pourra donner lieu à indemnisation ; le pouvoir adjudicateur ne s'étant engagé que sur les tranches fermes. 1.1. Tranche(s) ferme(s): étude de programmation urbanistique et opérationnelle 1) Réalisation d'une étude de faisabilités 2) Réalisation d'une étude de programmation urbanistique 3) Réalisation d'une étude de programmation opérationnelle 4) Réalisation d'un dossier de présentation 1.2. Tranche(s) conditionnelle(s) Réalisation 1) Dossiers d'avant-projet 2) Dossiers des permis d'urbanismes 3) Dossiers des mises en concurrence 4) Résultats de la mise en concurrence 5) Direction des marchés de travaux 6) Réception provisoire 7) Réception définitive
Estimated value excluding VAT: 25 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 90 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1.

Deposits and guarantees required

Le marché est divisé par tranche. Le cautionnement de 5 % relatif a la tranche concernée sera constitué a la notification de la commande de ladite tranche.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Le prestataire fera la preuve qu'il dispose d'une équipe multidisciplinaire comprenant outre un architecte au minimum un urbanisme, un paysagiste et un sociologue. Le prestataire de services doit également présenter une capacité technique suffisante pour ce type de mission.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: La participation au présent marché est soumise au respect des conditions suivantes :Le soumissionnaire est tenu de joindre a son offre une attestation de l'ONSS ou de l'Inasti, avec cachet sec, relative a l'avant-dernier trimestre précédant la date de remise des offres ou des candidatures.Le candidat ou soumissionnaire est tenu de remettre une attestation de l'Ordre des Architectes déclarant qu'il répond a toutes les conditions légales et réglementaires d'exercice de la profession d'architecte (loi du 20 février 1939). Les personnes morales sont tenues de fournir cette attestation pour le responsable qui sera chargé de l'exécution du service. A défaut de ladite attestation, le candidat ou soumissionnaire fournit la preuve de son inscription a l'Ordre.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: L'attention du soumissionnaire est attirée sur le fait qu'avant la conclusion du marché, le pouvoir adjudicateur se réserve la faculté de l'inviter a produire les documents suivants :- une attestation récente du greffe du tribunal de commerce compétent de laquelle il ressort que le soumissionnaire n'est pas en situation de faillite, de concordat judiciaire ou de liquidation ; - un extrait récent de casier judiciaire ; - une attestation récente émanant de l'administration des Contributions directes ; - une attestation récente émanant de l'administration de la TVA.* Par ailleurs, l'attention des soumissionnaires est attirée sur le fait qu'en application de l'article 61, §2, l'AR du 15 juillet 2011, le Pouvoir adjudicateur se réserve le droit d'exclure de la participation au marché tout soumissionnaire ayant commis, dans le domaine professionnel, une faute grave dument constatée par tout moyen dont il pourra justifier. Sera considérée comme faute grave tout manquement ayant donné lieu a la mise en place d'une des mesures d'office prévues a l'article 47, §2 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013 dans le cadre d'un marché de services comprenant une mission d'architecture lancée par le présent Pouvoir adjudicateur. L'envoi/la remise de la notification, par lettre recommandée ou contre remise, a l'adjudicataire de la décision prise quant a l'application immédiate d'une mesure d'office doit avoir eu lieu au cours des 2 années précédant la date ultime de dépôt des offres ou des demandes de participation pour le présent marché.* En outre, l'accès au présent marché est refusé a tout prestataire sous le coup d'un écartement dans le cadre de la sanction complémentaire visée a l'article 48 de l'arrêté royal du 14 janvier 2013. Lorsqu'un(e) document ou attestation demandé(e) ci-dessus n'est pas délivré

dans le pays concerne ou ne concerne pas tous les cas prevus, il/elle peut etre remplace(e) par une declaration sous serment ou, dans les pays ou un tel serment n'existe pas, par une declaration solennelle faite par l'interesse devant une autorite judiciaire ou administrative, un notaire ou un organisme professionnel qualifie du pays d'origine ou de provenance (art.60, §3 - AR 15/07/11).Le caractere recent des documents susvises est etabli dans la mesure ou ces derniers datent de moins de 6 mois par rapport a la date ultime de depot des offres ou des demandes de participations. Le soumissionnaire interroge dispose au maximum d'un delai de 12 jours de calendrier a compter de la date de la demande qui lui est adreesee pour produire les documents requis. Si le soumissionnaire se trouve dans un des cas prevus a l'article 61, §1 de l'AR susvisee, il sera d'office exclu du marche. Tout soumissionnaire se trouvant dans une cause d'exclusion prevue a l'article 61, §2 de l'Arrete royal du 15 juillet 2011 pourra etre exclu du marche. En cas de groupement de personnes physiques et/ou morales, les documents devant etre fournis concernent chacune d'entre elles individuellement (art. 66 - AR 15 juillet 2011).

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Qualification professionnelle :Un organigramme indiquant l'organisation du bureau prestataire de services (collaborateurs permanents ou non, fonctions, titres d'etudes,...).La description de l'equipe affectee au projet. Le soumissionnaire devra proposer, les personnes qui seront effectivement affectees a la realisation de la mission, dont au minimum :- un urbaniste- un paysagiste- un sociologue- un architecteUn energeticien (ou competence equivalente) n'est pas obligatoire mais est un plus dans le cadre de la reflexion menee.Le soumissionnaire indiquera de maniere precise la ou les personne (s) expertes dans les domaines precises ci-dessus (Nom, Prenom,..). Le soumissionnaire doit garantir que les personnes renseignees pour leur experience et leur expertise dans les domaines evoques ci-dessus seront effectivement charges de l'execution du marche, sauf s'ils sont remplaces, apres approbation par le pouvoir adjudicateur, par d'autres personnes beneficant de references professionnelles equivalentes. Le chef de projet sera clairement identifie et aura la qualification d'architecte ou ingénieur civil architecte. Les curriculum vitae professionnels des personnes appelees a former l'equipe multidisciplinaire doivent etre joints. Des references similaires et les experiences seront egalement jointes. Si le soumissionnaire fait appel a de la sous-traitance, il detaille la part du marche qui est confiee a chaque sous-traitant. La sous-traitance ne peut représenter en nombre plus de 50 % du personnel que le soumissionnaire envisage d'affecter a la realisation du marche.Le soumissionnaire doit demontrer la capacite technique du sous-traitant propose en rapport avec les prestations sous-traitees. A cette fin, il produit la liste des references du sous-traitant en rapport avec la partie de la mission qui lui serait confiee et la liste du personnel et des moyens techniques affectes par le sous-traitant a la realisation de ses prestations. Le candidat soumissionnaire doit produire une reference d'etude de projet ou d'execution d'aménagement d'espace urbain, idealement, en lien avec des cites de logement public en qualite de gestionnaire de projet dont le cout de l'etude s'eleve a minimum 20 000 EUR HTVA, portant sur les 5 dernieres annees. S'il s'agit de services a des autorites publiques, le candidat fournira en annexe a chacune des fiches le certificat de bonne execution correspondant émis ou contresigné par l'autorite competente.Les couts des etudes renseignees doivent etre relatifs a des honoraires reellement dus ou percus a la date du depot de l'offre pour le present marche. Seront d'office exclues toutes les references eventuellement presentees qui sortent des cadres temporel et technique requis.En cas de groupement de personnes physiques et/ou morales, les documents devant etre fournis concernent chacune d'entre elles individuellement (art.66 - AR 15 juillet 2011).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Le montant global des honoraires de la tranche ferme. Weighting 20
2. Le montant global des honoraires des tranches conditionnelles. Weighting 10
3. Methode de travail. Weighting 40
4. Planification. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

JDF2013-12

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.9.2013 - 14:00

Payable documents: yes

Price: 63,00 EUR

Terms and method of payment: Le montant est payable a l'enlevement du dossier. A la demande du soumissionnaire, le dossier peut etre envoye par recommande apres versement anticipé au compte IBAN BE 53 0910 1098 2853 BIC: GKCCBEBB (63 Eur+ 10 EUR) soit un total de 73 EUR.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.9.2013 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 2.9.2013 - 14:00

Place:

5002 Namur Saint-Servais Montagne d'Hastedon, Résidence Hortensia, Sous-sol Bloc C
Salle des adjudications.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Validité de l'offre et délai d'exécution exprimée en jours calendrier. Le délai d'exécution et l'estimation ne concerne que la tranche ferme. Vu les contraintes de délais imposées par la Région Wallonne quant au dépôt d'une étude de programmation urbanistique et opérationnelle, la procédure d'urgence est invoquée.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

9.8.2013